KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 21 april 1993 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1989 houdende vaststelling van aanvullende normen voor de erkenning van ziekenhuizen en ziekenhuisdiensten alsmede tot nadere omschrijving van de ziekenhuisgroeperingen en van de bijzondere normen waaraan deze moeten voldoen", heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de vergadering van 1 juni 1993, op 13 juli 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 21 avril 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 1989 fixant les normes complémentaires d'agrément des hôpitaux et des services hospitaliers et précisant la définition des groupements d'hôpitaux et les normes particulières qu'ils doivent respecter", après avoir examiné l'affaire à la séance du 1er juin 1993, a donné le 13 juillet 1993 l'avis suivant :

Aanhef.

1. De tweede aanhefverwijzing moet worden geschrapt, daar het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 voor het ontwerp geen rechtsgrond biedt.

2. De verwijzing in het derde lid van de aanhef naar het koninklijk besluit van 30 januari 1989 moet worden aangevuld met de vermelding van het wijzigend besluit van 4 maart 1991.

3. In het vierde lid van de aanhef, Franse tekst, schrijve men : "hôpital chirurgical de jour".

4. De considerans houdende motivering van de dringende noodzakelijkheid moet worden weggelaten.

Artikel 1.

1. Het ontworpen artikel 1bis van het koninklijk besluit van 30 januari 1989 wordt beter opgenomen in hoofdstuk I van dat besluit.

2. Men redigere de inleidende zin als volgt :

"In hoofdstuk I - Toepassingsgebied, van het koninklijk besluit van 30 januari 1989 houdende ..., gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 maart 1991, wordt een artikel 1bis ingevoegd, luidend als volgt :".

3. In de Franse tekst van de bepaling onder 1°, schrijve men "hôpital chirurgical de jour : la fonction "hôpital chirurgical de jour" ... applicables à la fonction "hôpital chirurgical de jour"".

4. Het verdient aanbeveling in het ontworpen artikel 1bis, 2°, afrondingsregels op te nemen.

In de Franse tekst schrijve men bovendien : "hôpital chirurgical de jour".

5. De in het ontworpen artikel 1bis, 2°, tweede volzin, gekozen basis van berekening, te weten "de gegevens van het dienstjaar waarover de meest recente gegevens beschikbaar zijn", biedt onvoldoende rechtszekerheid. Ze moet worden vervangen door een nauwkeuriger criterium, bijvoorbeeld de gegevens van het laatste (of die van het voorlaatste) dienstjaar. Een dergelijke precisering zal de gelijkheid in behandeling van de betrokken ziekenhuizen beter waarborgen.

Préambule.

1. Il y a lieu de supprimer le deuxième alinéa du préambule, l'arrêté royal du 23 octobre 1964 ne procurant pas de fondement légal au projet.

2. Il conviendrait de compléter la référence à l'arrêté royal du 30 janvier 1989, inscrite au troisième alinéa du préambule, en mentionnant l'arrêté modificatif du 4 mars 1991.

3. Dans le texte français du quatrième alinéa du préambule, il y aurait lieu d'écrire "hôpital chirurgical de jour".

4. Le considérant qui énonce la motivation de l'urgence doit être omis.

Article 1er.

1. L'article 1er bis en projet de l'arrêté royal du 30 janvier 1989 devrait, de préférence, être inséré dans le chapitre Ier de cet arrêté.

2. Il conviendrait de rédiger la phrase liminaire ainsi qu'il suit :

"Dans le chapitre Ier - Champ d'application, de l'arrêté royal du 30 janvier 1989 fixant ..., modifié par l'arrêté royal du 4 mars 1991, il est inséré un article 1er bis rédigé comme suit :".

3. Dans le texte français du 1°, il conviendrait d'écrire : "hôpital chirurgical de jour : la fonction "hôpital chirurgical de jour" ... applicables à la fonction "hôpital chirurgical de jour"".

4. Il est recommandé d'inscrire à l'article 1er bis, 2°, des règles permettant d'arrondir le calcul.

Dans le texte français, on écrira en outre "l'hôpital chirurgical de jour".

5. La base de calcul pour laquelle il a été opté à l'article 1er bis, 2°, deuxième phrase, à savoir les "données de l'exercice pour lequel on dispose des données les plus récentes" est insuffisante du point de vue de la sécurité juridique. Il y aurait lieu de la remplacer par un critère plus précis, par exemple les données du dernier (ou de l'avant-dernier) exercice. Une telle précision permettra de mieux garantir l'égalité de traitement des hôpitaux concernés.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. NIMMEGEERS,
Messieurs :

W. DEROOVER,
J. VERMEIRE,

de Heer : A. ALEN,
Monsieur :
Mevrouw : Y. MERCHIERS,
Madame :

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. NIMMEGEERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. NIMMEGEERS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

J. NIMMEGEERS.